JAN 28 2009
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario

Sun & Partners
孫家驊
律師事務所
tel. 416 490 0088
sun-partners.com

世界日報
www.worldjournal.com ePaper.worldjournal.com
11804
50¢ PER COPY

致遠冷暖
最後機會 趕快更換
冷暖氣政府補貼計划
截止至2010年2月1日
咨詢熱線：416-321-8666

中華民國九十九年/2010年1月23日 星期六 WORLD JOURNAL SATURDAY, JANUARY 23, 2010 農曆己丑年十二月九日
出版及承印者：世界日報社 地址：7755 Warden Avenue, Unit 9 Markham, ON. Canada L3R 0N3 業務部：(416)778-0888 FAX:(416)778-1037 編輯部：(416)778-0889 FAX:(416)778-4899 訂報專線：(416)778-0888 Ext.247
ALL RIGHTS RESERVED

慘！憾！又一行人被垃圾車撞死

本月遇難第12人 死者為不良於行中年亞裔男子

【多倫多訊】一名拄著拐杖的57歲亞裔男子，22日在近東區唐人街的丹弗斯街（Danforth Ave）上，準備穿越百老匯街（Broadview Ave）時，不幸被一輛垃圾車撞死。這是本月以來，大多倫多地區第12宗行人被車撞死的意外事故。

多倫多警察局交通處警官巴勞思（Tim Burrows）說：「受害人正在丹弗斯街南邊往東走，被一輛東向行駛、正左轉南行的垃圾車撞倒。」

巴勞思說，依據初步調查結果，看來受害人和那輛肇事的垃圾車當時都是遵照綠燈前行，但行人比垃圾車更具優先權。

巴勞思又說，事故發生於22日11時30分，天氣晴朗，陽光明媚，路面乾燥暢通，在這種情形下還發生行人死於非命之事，他感到很遺憾。

一些目擊者稱，被垃圾車撞死的是一位患小兒痲痺症的中年亞裔男子，明顯不良於行，曾看到他進出設在那個地區的成人進修中心。另一位目擊者說，看到一輛垃圾車轟隆隆地飛速開來，接著就聽到「呯」一聲巨響，起初還以為是撞車呢，可是再仔細一看，那名瘸腿的男子已倒臥在地面上一動不動，他的兩支銀色拐杖被拋出好遠。

多倫多市內22日上午還發生一起行人被撞事故，一名30來歲女子在勞倫斯街通向的阿蘭高速公路南行車道的交流道上（Allen Expressway at Lawrence Ave），被一輛汽車撞倒，後被送往多倫多新寧醫院救治。該女子頭部嚴重受傷。

大多倫多地區的警方最近一再呼籲，交通規則不只適用司機，行人也必須遵守交通規則，才能確保安全。而且，行人還要運用自己的安全常識，過馬路前要確認駕車者看到自己，過馬路時不要用耳機聽音樂或打手機，不要讓頭套或帽子擋住視線，穿顏色明亮的服裝，在天色暗時如果穿深色服裝，就不容易被駕駛看到。

警察及急救人員在57歲亞裔男子被撞死現場調查。（CTV）

海地賑災 藝人接力義演 聯邦政府等額捐助 募得1880萬

【本報綜合報導】加通社加拿大演藝界明星22日參與全球海地募款賑災接力義演，三大電視網加拿大電視公司（CTV）、加拿大廣播公司（CBC）、環球電視公司（Global TV）聯播，當場募到善款940萬元，加上聯邦政府的等額捐助後，這場義演活動為海地災民總共籌集了1880萬元。

這場持續了一小時的義演，可謂群星璀璨，他們中有女歌星塞琳狄翁（Celine Dion）、弗塔多（Nelly Furtado）、著名導演卡麥隆（James Cameron）。此次義演籌募到的善款將由加拿大紅十會、加拿大拯救兒童組織、世界宣明會等十幾個非政府組織送給災區。

加拿大各界仍在繼續展示救援海地的行動，總理和總督都呼籲海地人不要放棄希望。加拿大總督江米凱透過海地當地的電台廣播為海地人打氣，告訴他們國際社會與他們站在一起，要求他們不要放棄希望，「我們正在尋求一切方法來幫助你們，支持你們的努力，讓你們知道，你們不是孤獨的，所有的人都在想著你們。」她稱地震是海地的一個轉折點，是重建一個新海地的機會。

加拿大外交部證實有17名加拿大人在地震中遇難，仍有283人失蹤，1765人已獲救。同時移民部長康尼宣布，海地政府已經批准86名孤兒由加拿大收養，他們在近日內陸續抵加。

在海地大地震不幸遇難的兩名皇家騎警警官－中士哥拉赫（Mark Gallagher）和警督考特斯（Doug Coates）的遺體22日被運回國，眾多騎警到川頓機場迎接他們的棺木，機場外還有100多名民眾冒著嚴寒來迎接英雄回家。

相關報導見A5、A13

華裔女士張黃雅清（右），22日赴SoftMoc分店捐三大袋近30雙的鞋子，左為店長Dawn Reid。（記者葛健生／攝影）

被收養的22月大海地孤兒提哈娜（右），昨天在新布朗士維克的蒙克頓受到新家庭一家的熱烈歡迎。（加通社）

SoftMoc發起捐鞋 一周湧進3000雙

記者葛健生

多倫多報導

為響應救助海地震災，在全加拿大有近70家分店的SoftMoc，於15日至22日間發起全國捐贈鞋子給海地震災生還者活動。位於萬錦市的SoftMoc分店，一周之內湧進3000雙鞋子，店長瑞德（Dawn Reid）22日表示，華裔社區捐贈者即佔一半。

萬錦市的SoftMoc位於Markvill Mall內，該分店店長瑞德對於能在一周內，於人村社區即有如此大的響應感到十分驚喜，並對所有捐贈的社區居民人士的慷慨表達感謝之意。

一位自香港移民本地16年的華裔女士張黃雅清，22日上午也赴該分店捐鞋，提著三大袋近30雙的鞋子。張黃雅清表示，看到海地震災的報導，覺得海地民眾很可憐，地震是天災，作為加拿大人，也期盼能藉響應SoftMoc的捐鞋運動盡分心意，期盼海地能早日重建家園。

張黃雅清表示，她是在SoftMoc的網站上看到捐鞋運動，她自己也不斷告知朋友可響應該項活動，除捐鞋外，她的所屬教會也會在本周末發起捐款運動。

分店店長瑞德指出，前來捐贈鞋子的民眾，華裔人士約近一半。她表示，單是於人村的公立學校就在三天之內捐了1000雙鞋子，此外，也有一位負責童子軍活動的陳姓老師等，也協助搜集許多兒童的二手鞋送來捐贈，也令人印象深刻。

瑞德指出，海地發生如此可怕的天災，作為加拿大人自當盡一己之力，伸出援手協助海地民眾。她表示該分店即遵從總公司所發起為生還者捐鞋活動，將把民眾所捐鞋子整理打包好，交由總公司轉由合作夥伴，專事募捐鞋子、再轉送給所需地區人士的慈善組織Soles 4 Souls，及時運送至海地。

在採訪期間，進到該分店的民眾，一半是買鞋，多半時間，更是人手一袋二手鞋，詢問店長是不是有捐鞋活動。瑞德表示，這些鞋子都已堆滿店前、後方庫房及庫房後的走道，活動時間才一周，即已獲捐近3000雙鞋子。

Lotto MAX 2010年1月22日

17	26	30	32	34	39	41
特別號碼	49	安可號碼	7399000			

以彩票局開獎號碼為準　電話：416-870-8946

多倫多天氣

今天	今晚	明天	後天
多雲	晴天	小雨	小雨
-4~2℃	1℃	1~6℃	1~6℃

昨日股匯市

台股	休市
多指 ↓	125.67 11,343.43
道指 ↓	216.90 10,172.98
標普 ↓	24.72 1,091.76
那指 ↓	60.41 2,205.29

加元	
美元	0.9451
台幣	30.2847
港幣	7.3565
人民幣	6.4641

世界日報　2010年1月23日 星期六 SATURDAY, JANUARY 23, 2010

年度財政赤字 已累積363億

與2008年同期的盈餘390億元 形成鮮明對比 財政部：經濟衰退造成

編譯組

渥太華22日電

聯邦財政部22日報告，受到全球性經濟衰退和政府實施振興計畫大幅度增加支出的雙重影響，本財政年度才過去三分之二，財政赤字即已累積至360多億元。

財政部最新會計數據顯示，去年11月赤字為44億元，使本財年赤字總額達到363億元，與2008年同期時的財政盈餘390億元形成鮮明對比。

儘管去年11月赤字大增，但累積的赤字總額，與聯邦政府預期的到3月31日本財年結束時赤字總額562億元基本一致。

如此巨額的赤字，財政部的報告說，幾乎全部來自經濟衰退造成的影響，在衰退導致的稅收大幅度下降的同時，政府為實施經濟振興計畫而大量投入資金，失業者猛增又令失業福利金支出迅速增加。

財政部的報告說：「財政收入下降183億元，跌幅11.9%，幾乎是所有稅收均減少。項目支出則增加198億元，漲幅15%，主要是失業金支出增加，撥給各層級政府的撥款增加，以及對汽車製造業的援助等。」

聯邦政府去年1月公布預算案時提出的經濟振興計畫，迄今已使渥京支出130億元。總理哈珀22日表示，由於經濟繼續脆弱，需要政府支持，因此還要在未來兩年內動用約460億元執行振興計畫，直至2011年3月。

執行為期兩年的經濟振興計畫是保守黨政府的既定方針，財政部長費拉瑞先前便已表明，雖然現階段為了擺脫經濟衰退政府還有很多工作要做，但以政府的巨額投入支撐的經濟振興計畫，並不是永久性的政策。去年1月公布的為期兩年的振興計畫，將按期於下個財政年度結束時完成，政府不會在今年初的預算案中再提出新的振興計畫。

財政部預期，聯邦政府將連續數年處於赤字預算狀態，一直到2014至2015財政年度，赤字都高達52億元。聯邦政府尚未明確預測，到何時才能重新平衡預算。

在未來20年內，安省經濟可能會受到人口老化和勞動力減少的挑戰。（網路圖片）

未來20年

安省經濟 面臨人口老化挑戰

加通社

多倫多22日電

政府新報告顯示，在未來20年內，安省經濟可能會受到人口老化和勞動力減少的挑戰。

這份題為「安省經濟長期報告」的研究指出，到2030年安省老年人將占總人口的22%，比目前的13.7%的水平大幅上升，為已經占政府開支近一半的健保系統帶來更大壓力。同時，安省勞動人口占總人口的比例將從目前的69.4%下降至61.5%。

人口增長變緩和人口老化，說明未來經濟增長幅度要比安省以前的幅度要低，這樣靠資本投資和生產率提高來發展經濟要比以往更重要。

安省財政廳長鄧肯表示，安省已經看到人口老化帶來的影響，因為在過去幾年，健保費用不斷增長，「老年人占總人口的比例較大，這是健保費用上升的主要原因，所以我認為需要認真研究這件事。」

他說，人口結構的轉變提示政府需要前瞻性地開始著手解決一些問題，比如養老金改革。他專注退休後收入的一個原因是面對健保費用和長期保護理費用不斷上升，工作年齡的人是否已經計畫好了自己的老年生活。

這項研究預測安省在未來20年內GDP每年平均增長2.6%，到2030年的出口額會是現在的兩倍。移民會繼續推動安省人口增長，到2030年安省人口會增長370萬人達到1670萬人，其中一半多的安省人口將居住在大多地區。

雖然這份報告不是個政策文件，沒有提供政府如何解決這些長期挑戰的指引，但解釋了安省未來發展趨勢，有助於安省制定長期規畫，所以鄧肯建議「每個人都應當坐下來看看安省的長期發展趨勢。」

在保守黨黨團全國電視會議重申

哈珀：削減開支 縮減財赤

加通社

渥太華22日電

總理哈珀雖然延長了議會休會期，但22日照樣回到議會整合保守黨執政隊伍，並聲稱要著手削減政府開支。

總理哈珀在電視會議上向保守黨全國黨團成員重申，政府要繼續執行提振經濟政策，與此同時，全國眾院及參院議員要集中精神開始想法消除日益膨脹的財政赤字。

他說：「首先，我們要沿著既定道路向前，提振經濟計畫正產生效應，我們要確保其貫徹到底；其次，現在就要預先準備，在經濟衰退結束時，縮減財政赤字。」

總理哈珀一般不願媒體過多報導保守黨黨團會議，不過22日卻主動向媒體公開政府要在本財年面臨560億赤字時的應對措施。

哈珀也想讓公眾知曉，即使他把國會延後至3月初並因此招致批評，但保守黨政府照樣努力工作。

反對總理哈珀延長國會休會期做法的抗議活動23日開始在全國展開。國會原本是在1月25日復會，聯邦反對黨計畫在1月25日照常回到國會議事。

聯邦財政部22日公布的最新數據顯示，政府於去年11月再增加44億元財政赤字，致使本財年頭八個月財政赤字總數升至363億元。據估算，政府財政赤字在今後五年裡將累積至1650億元。

總理哈珀說，政府開支控制及提升加拿大經濟競爭力，都將成為3月政府工作報告及財政預算報告的中心內容。保守黨政府在上周的內閣改組中，把戴爾衛放置在國庫局長的大位上，目的就是要在削減政府開支上下功夫。

總理哈珀22日在保守黨黨團會議開幕之初，就特別提醒說，23日保守黨政府上台執政就滿四年。哈珀的講話得到在場黨員的起身鼓掌。

掌聲響起

總理哈珀22日在保守黨全國黨團會議上提醒說，23日就是保守黨上台執政四周年，在場的黨員起身鼓掌。（加通社）

羅曼諾代表工會 進加航董事會

加通社

多倫多22日電

沙斯卡其旺省前新民主黨政府省長羅曼諾（Roy Romanow），最近被加拿大航空公司的各工會任命為加航董事會成員。

在去年與資方達成的削減經營成本協議中，由各工會組成的加航工會理事會取得了部分股權，和贏得任命一名代表進入加航董事會的權利。

老資格的政治家羅曼諾，現為沙斯卡其旺大學公共關係高級研究員、多倫多星報公司董事會董事。

羅曼諾代表工會進入加拿大航空公司董事會。（本報資料照片）

接連參加冬奧常規、殘障賽

盲人麥基佛 創紀錄

【本報綜合報導】不管加拿大的越野滑雪健將麥基佛（Brian McKeever）在即將舉行的溫哥華冬季奧運會中表現如何，他都將創造一項世界紀錄，因為他將是有史以來第一位既參加常規冬奧會、又出席殘障冬奧會的運動員。

在22日公布的溫哥華冬奧會加拿大越野滑雪隊十人名單中，就有盲人麥基佛的大名。來自亞伯達省坎摩市（Canmore）麥基佛因羅患斯特格病（Stargardt Disease），只剩下10%的視力，因此在醫學上被界定為盲人。這是一種常見的遺傳性青少年黃斑點退化，其症狀是中央視覺減退，而周邊視覺得以保留。

他將首先參加2月中旬至28日舉行的2010年冬奧會，然後再出席3月21日至21日在同樣地方舉行的殘障冬奧會。已有五名運動員先後出席夏季奧運會的常規賽和殘障賽，但接連參加冬季奧運會常規賽和殘障賽的，麥基佛則是第一人。

這是昨天公布的加拿大溫哥華冬奧會越野滑雪隊成員，左二為盲人選手麥基佛。（加通社）

統領汽車維修中心

設備先進 手工精良
誠信可靠 價錢公道

由原中華賓士技師 TONY邵主理

20多年原廠汽車維修經驗 精修歐洲、日本及美國汽車

電腦診斷、引擎、波箱、電器、冷氣、電腦四輪定位、輪胎、傳動系統、安全證書及車身維修

Brilliant Auto Scarborough
50 SILVER STAR BLVD. UNIT 236-237, SCARBOROUGH, ON. M1V 4W3
TEL:(416)291-3386

Tony Auto Richmond Hill
165 CENTRE ST. EAST RICHMOND HILL ON. L4C 1A5
TEL:(905)883-3387

精通國、台、英語服務

維新車房
WATSON'S AUTO CENTRE
精修平治・寶馬・HONDA及各名廠車
BMW TOYOTA 東區華埠 華人主理 HONDA ACURA

收費低廉
●註冊技師代客保養
●維修各類大小工程
●原廠冷氣安裝保養
●最新電腦儀器檢查車頭
●廢氣系統
●電器●冷氣
●安全檢查證書
忠誠服務

GEORGE潘
Castrol
TEL:416-463-2266 285 QUEEN ST. EAST

大上海飯店
老上海口味
午市商務套餐，天天茶市（領有安省酒牌）
廚師特別介紹
江浙滬特色菜
精製點心　松鼠黃魚
棗泥酥餅　清炒蝦仁
砂鍋大魚頭　紅燒刺參
花雕醉雞　糟溜魚片
鎮江餚肉　砂鍋醃篤鮮
蟹粉小籠包　香酥全鴨
營業時間：星期一至日 上午10:30-晚上11:00
地址：250 Alton Towers Circle, Unit C5 Scarbo, Ontario（豐盛商場內）
訂座電話：(416)291-8282

鄧長宏會計事務所
TENNY TENG AND ASSOCIATES
辛甫森 Fraser E. Simpson, Chartered Accountant
楊嘉俠 Henry Yeung, MBA
＊月結年報簽證
＊企業管理諮詢
＊稅務策劃申報
＊取消移民條件
＊公司註冊登記
＊移民事務顧問
國、粵、英語服務
351 FERRIER STREET, UNIT #7, MARKHAM, ONTARIO, L3R 5Z2
TEL: (905)474-5995 FAX: (905)479-8991

吳耀偉拒捕？市警局改口

朱小蓀收回指控 指事件仍在調查中 再度向吳致歉

記者阮耀毅

溫哥華報導

華裔市民吳耀偉無端遭兩名便衣警員毆打，溫市警局在道歉聲明中宣稱當事人出手阻擋警員（resisted by striking out）拒捕，但局長朱小蓀22日改口收回相關指控，指事件仍在調查當中，拒捕一說言之過早。涉案警員已被要求暫時輪休4日，不過朱小蓀表示內部調查會由市警局自行負責，不會假手其他警局。

21日凌晨2時20分兩名溫市便衣警員前往溫東Lanark街6200號路段處理一起家暴事件，雖然地址正確，卻不知該戶民宅有二個分租單位，因此直接敲吳宅大門，屋主吳耀偉開門時遭警方逮捕並毆打成傷。

市警局當日下午發出正式道歉聲明，承認為認錯人的烏龍事件，局長朱小蓀並在晚間親自登門致歉。不過警方在聲明中指控吳耀偉曾出手拒捕，員警才動手將其制伏，但此說法已遭吳耀偉嚴詞否認，他強調一開門員警二話不說就將他拖出門外痛打。

22日朱小蓀在記者會上再度向吳耀偉及其家人表達歉意，更出人意表的收回道歉聲明中有關吳耀偉拒捕的說法，強調相關指控言之過早，事件尚在調查當中。他也為之前錯誤聲明可能對吳耀偉及家人帶來更多不安致歉。

朱小蓀強調，儘管警方基於正當理由急於趕往現場處理，但過程中造成無辜民眾被捕及受傷，他還是要對吳耀偉及其家人表達深深的歉意。他說目前要釐清的是兩名員警抵達時是否出示證件，以及逮捕過程所使用的武力是否過當。

當被問到為何派遣便衣警員前往處理而非著制服員警時，朱小蓀強調警方接獲該起911報案時，兩名便衣警員離現場最近，因此前往處理，這類作法十分常見，不過便衣警員到場時一定會出示證件並表明身分。

他說兩名涉案警員被要求正常輪休四日，至於是否有進一步懲處，他表示要等調查工作告一段落後才能決定。

他強調市警局相當重視這起事件，也對吳耀偉感到非常抱歉。市警局已向警政投訴專員辦公室（OPCC）報告，並由市警局自行負責展開內部調查，他不認為有必要假手其他警局。

至於調查報告何時出爐，朱小蓀僅表示會盡快完成，不過確切時間目前不得而知。

朱小蓀收回對吳耀偉拒捕的指控。（記者阮耀毅／攝影）

關慧貞：投訴警務案交獨立調查

記者何元

溫哥華報導

卑詩新民主黨省議員關慧貞表示，溫市前天凌晨發生的警察施暴案「令人震驚」。她指出，凡遭民眾投訴的警務疏失案件，都應交由獨立機構調查，不應只是由同一警政單位或其他警務單位處理，才能建立投訴機制的公信力。

關慧貞指出，在目前制度下，民眾對於警方的投訴，往往最後仍是由另一個警務單位來調查，難以建立公信力，省府應立法，凡涉及投訴警務缺失的案件，都應交由文職人員或平民組成的獨立調查單位審查。

關慧貞認為凡遭民眾投訴的警務疏失案件，都應交由獨立機構調查。（記者何元／攝影）

吳耀偉：涉案警應撤職查辦

記者阮耀毅

溫哥華報導

遭溫市警員毆打成傷的華裔市民吳耀偉表示，警方指控他拒捕原本就不是事實，他一開門就遭兩名便衣警員拖出門外毆打，打完才知找錯人。他認為兩名無端傷人的警員應撤職查辦，以儆效尤。至於後續行動，他強調求償是理所當然，不排除在近期內提告。

22日上午市警局派專人接吳耀偉夫婦到警局完成投訴手續，調查人員也在翻譯協助下聽取兩人對當晚事件發生經過的說法。

吳耀偉返家後接受媒體訪問，針對警方改口收回他曾出手拒捕的指控，吳耀偉強調自己絕無出手，警方的說法原本就不是事實，既然他已經開門，怎麼可能會拒捕。

他重申當晚在睡夢中被急促敲門聲吵醒，他從防盜門眼中見到兩名男子，對方自稱警察並出示證件，於是將門打開，豈料兩名員警二話不說立即將他拖出門外毆打，並用手銬將他銬住。

由於一切發生太快，他根本來不及反應，也不知道發生什麼事，只能用手護著頭部。他說警方是在打完後才問他姓名，可能這時已意識到認錯人，此後兩位警員就默不吭聲。

吳太太激動的表示，兩名警員以對付窮凶極惡之徒的手法毆打吳耀偉，現在一想起就心痛，她對先生遭此無妄之災仍忿忿不平，難以釋懷。

當被問到警方應如何懲處涉案員警才算合理，他說應徹底調查，警察怎可不分青紅皂白就動手打人，如果當晚兩名員警失手將他打死，自己一家老小要靠誰養，他認為兩位員警應撤職查辦才合理。

吳耀偉（上圖）指遭警員毆打時只想護著頭部。吳太太與兒子（右圖）看著門前留下的斑斑血跡，仍然心有餘悸。（記者阮耀毅／攝影）

大溫天氣預報

1/23（六）雨天 5°C～8°C	1/24（日）雨天 6°C～8°C
1/25（一）雨天 4°C～7°C	1/26（二）雨天 5°C～7°C

警方嚴打網路色魔

記者阮耀毅

溫哥華報導

面對愈來愈多的色魔利用網路或社群工具誘拐兒童及青少年進行性剝削，市警局擴大查緝網路色魔編制，並在省府及民間團體「街坊兒童協會」（Children of the Street Society）協助下，嚴密監控這些色魔的一舉一動，並將他們繩之以法。

由民間團體「街坊兒童協會」發起的「提防色魔警醒活動」22日正式展開，提醒民眾正視不肖之徒利用網路及其他社群工具誘騙兒童及青少年進行性剝削。

負責該項專案的溫市警官卡夫扎表示，整個專案有八位警員參與，其中兩人專職從事打擊網路色魔工作。

得恩眼鏡
新店開張
即將推出多重優惠
密切留意本報廣告
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
OPTICAL 驗眼中心
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall, Unit C73, Markham, 太古廣場內
Tel:(905)947-0642
4386 Sheppard Ave. East, Unit E Toronto, 雲華商場內
Tel:(416)609-3509

世界日報
買車賣車新方向
汽車廣告或分類廣告洽詢請電
世界日報 World Journal
416-778-0888

Change? Yes, wj Can!
世界新聞網
北美第一大華文新聞權威
www.worldjournal.com

最超值的汽車保險以及貼心的個人化服務
Li Yang Agent
Bus: (416)335-7777
Cell: (647)406-8448
li@lyanginsurance.com
免費長途:1-877-335-7773
www.lyanginsurance.com
STATE FARM INSURANCE
Sheppard & Kennedy 東城商業中心
4002 Sheppard Ave E Unit 228, Scarborough ON, M1S 1S6
您知道：汽車、房屋、人壽、商業⋯等保險詳情內容，請立即與我聯絡。
我們在您左右。
有個好鄰居 日日好安心™
State Farm Mutual Automobile Insurance Company-Aurora, Ontario-statefarm.ca

高傑
GOGET 台灣專業移民搬家
Goget Express (Canada) Inc.
戶對戶行李運送・學生行李・價格平實・歡迎查詢
海空貨運承攬
往溫哥華、艾蒙頓 簡便行李・汽車
工商進出口
貨運承攬・保稅運輸
多倫多：(905)206-1213 劉邦彥先生
溫哥華：(604)207-8963 許信慧小姐
台 北：(02)2506-7057 ex.26 李祺成先生
台 中：(04)2320-2526 徐淑英小姐
高 雄：(07)330-7360
上 海：(021)6508-8826 ex.22
深 圳：(0755)8229-5433

利安傢俬
◆品質的保證，100%加國大廠製造。
◆特硬乳膠護背床褥，對腰痛者定有幫助。
◆多款高級彈簧床褥，軟硬任君選擇。
◆特價發售高科技記憶(MEMORY)床褥。
床墊 $35
書桌 $56
書架 $38
梳化床 $248
電腦桌 $69
碌架床 $299
五件套餐檯 $198
實木單人床 $98
特硬乳膠床墊 $98
7天營業時間：11:00am-7:30pm 全市最低
歡迎訂造各款大小呎碼床褥
(416)321-1882
地址：4779 Steeles Ave. E. B11-12

Lotto MAX
彩票兌獎
請看加聞版
（每週六刊出）

新年酬賓大割價！
$500回扣
0%
2010 Corolla & 2010 RAV4
免費長途電話 1-888-WIETZES (943-8937)
WIETZES TOYOTA
905-761-5133 WWW.WIETZESTOYOTA.COM
7080 Dufferin St (Steeles以北) Vaughan

Chinese Family Services of Ontario
華人家庭專業輔導中心
地點：3330 Midland Avenue, #229, Scarborough, ON, M1V 5E7
電話：416-979-8299（國・粵・英語當值社工）
網址：www.chinesefamilyso.com
時間：星期一・三・五 9am-5pm，星期二・四 9am-8:30pm
Counseling Services
心理輔導
個人・家庭・婚姻・親子關係・上網癮癖・賭博、酗酒・毒癮、家庭暴力・性侵犯
（內容絕對保密）
Immigration Settlement & Adaptation Program
移民安居服務
2010年一月份活動：
1) 1月8日 - 新移民房屋購買須知
2) 1月22日 - 如何加入地產行業
（請致電查詢或報名）
Citizenship and Immigration Canada / Citoyenneté et Immigration Canada / Ontario / Toronto / United Way Toronto / United Way of York Region

皮克靈雙屍案 逮1嫌

被控一級殺人、綁架等罪名 調查人員表示還有更多人面臨拘捕

【多倫多訊】杜蘭郡警方逮捕了涉嫌參與去年一宗雙屍命案的一名嫌犯。38歲的嫌犯雷傑森（Jason Le）是萬錦市居民，21日被拘捕，被控一級殺人罪、綁架罪等罪名。調查人員說，還會有更多人被拘捕。

杜蘭郡警方上個月向媒體說，雙屍命案中的兩名死者桑都（Harjinder Singh Sandhu）及慶納（Puneet Singh Chhina）是在多倫多被人殺死後，移屍至皮克靈（Pickering），而不是死在屍體發現地皮克靈。

兩名死者遺體被人放置在一輛汽車行李廂裡，2009年5月5日被人發現遺棄在皮克靈Rosebank Rd附近公園裡。

調查人員2009年12月說，兩名受害人應該是2009年5月4日從賓頓出發，來到士嘉堡雪柏大道夾甘迺迪路（Sheppard & Kennedy）附近，與一人或多人會面。

這兩名男子被殺死後，被裝入他們先前駕駛的車上，再被開至皮克靈，後面有一輛車子跟著。

警察說，其中一名受害者的手機留在後面的一輛車子裡，調查人員根據線索確定了跟在後面的汽車從皮克靈、往北行駛至維特切-史圖維（Whitchurch-Stoufville）、再往南折回至北約克的線路。

調查人員說，找到了一些DNA證據。警方在去年12月記者會上說，調查人員找到的DNA屬於其中一名嫌犯。

死者之一的28歲賓頓男子桑都已婚，有兩名幼年子女。在命案發生時，桑都正被控涉毒罪名，而另一死者26歲的內屏市（Nepean）居民慶納也有案底在身。調查人員稱這是一起有組織犯罪特徵的殺人案。

闖紅燈撞死人 83歲開車老婦 被控罪

加通社

多倫多22日電

一名83歲老婦駕駛因開車闖紅燈撞死一名推著嬰兒車的母親，近日被控罪。

警察說，28歲的受害者1月12日在多倫多艾格林頓街夾馬丁格羅夫路（Eglinton Ave & Martin Grove Rd）路口綠燈亮時，推著嬰兒車穿行人行道，被老婦駕駛的汽車撞上並被車輪拖行10多公尺。

受害者當場死亡，坐在嬰兒車裡的嬰兒被甩出，但沒有受傷。

警察說，83歲的瓊斯（Edith Lucille Jones）被控危險駕駛及闖紅燈等罪名，要於3月11日出庭應訊。

圖為在公車上發現的半自動手槍。（CityNews）

手槍遺落公車 司機報警處理

【多倫多訊】多倫多警方22日稱，一支半自動武器被留置在公車內。

警方調閱公車上的監視錄影帶發現，一支半自動武器在多倫多市以東的地區，遭放置在公車上被發現。

監視錄影帶顯示一名乘客顯然是在上周五的午夜之後，在位於京士頓路接近艾格林頓街時將此槍支置於公車，但並無發現子彈。

公車司機將發現報告43分局，經警方鑑定此一手槍為點38半自動手槍，此類手槍在大多倫多地區經常發現。

警籲走大路 避小徑遇劫

【多倫多訊】多倫多市警方提醒民眾，日常行路時應走大道，忌抄小徑，以策安全。

警方表示，社區居民行路時，最好避免使用小道或抄捷徑。

由於近來42分局轄區內有多起搶劫案件，多是因為居民從公車站下車後走小徑或抄小路返家，而在路上遭搶。

警方指出，因為這些小道或小徑大多無照明措施，且少有甚至缺乏公眾監視，也就是說，沒有照明措施，一旦在該區發生突發事件，幾乎沒有任何人能在必要時致電警方或提供協助。

警方再度提醒民眾，寧願多花點時間走大路，大路不但有較好的燈光，同時有更多的民眾可以及時守望相助。

把車發動後離開，可要當心被賊盯上。（記者翁曉青／攝影）

冬日溫車 當心竊賊覬覦

【多倫多訊】大多倫多地區入冬以來，接連發生多起汽車竊案。多倫多警方提醒民眾在冬日溫車時，須待在車中切勿離開，以免汽車遭竊。

近日來大多倫多地區發生多起汽車竊案，竊匪均是等候在案發現場，待車主起動引擎溫車後離開片刻之際，快速將車竊走。

警方呼籲民眾在離開車輛時，即使是相當短的時間，也須將車輛熄火，並確定車門已被上鎖。

銀行前搶案 兩歹徒得逞

【多倫多訊】萬錦市21日發生搶案，約克郡警方公布兩名嫌疑犯特徵，籲請知情民眾提供現索，協助破案。

據警方公布資料顯示，於21日下午約4時30分，兩名咖啡店工作人員前往位於約翰街2851號之滿地可銀行，進行當日結帳後的存款。當兩名工作人員走近行時，即有兩名歹徒趨近並將裝錢的錢袋搶走。

歹徒得手後往南至活拜大道方向逃跑，並潛入一輛等待接應的轎車後往不明方向逃逸。兩名咖啡店工作人員在強奪過程中均受傷。

警方公布兩名嫌疑犯均為白人男性，第一名年約30歲，中等身材，鬍子為金色，案發時身穿黑色連帽外套、藍色牛仔褲，並帶黑色罩頭帽，第二名嫌犯年約28至30歲，中等身材，案發時身穿黑色外套、藍色牛仔褲、黑白相間跑鞋、及黑色罩頭帽。

停車場取車 遭亮槍恐嚇

【多倫多訊】市民於20日晚間遭歹徒亮槍恐嚇，警方公布嫌犯特徵，希望民眾提供現索協助破案。

案件發生於20日晚間大約7時30分，一名44歲男子與其12歲女兒，兩人正前往位於雪柏大道東及布倫里路之地下停車場取車。

當受害人接近座車時，發現一名陌生男子坐於駕駛座位置。該名陌生男子俟受害人趨前欲一探究竟時，即開車門步出，且拿出手槍恐嚇受害人，事後即往不明方向逃逸。受害者未受任何傷害。

警方公布嫌疑犯為20至25歲亞裔男性、中等身材、棕色眼睛、黑色短髮。警方籲請知情民眾提供現索，以協助破案。

World Vision
加拿大世界宣明會

海地
七級大地震

2010年1月12日：海地首都太子港附近發生七級大地震。由於通訊中斷，目前對地震導致的損毀或造成的人命傷亡情況所知仍很少。不過，估計地震已造成災難性的的破壞，導致成千上萬人死亡。

世界宣明會已準備好在海地展開救援工作。我們會向受這次強烈地震影響災民派發緊急救援物資：糧食、清潔食水、毛氈、衣服、帳篷及藥物等。雖然海地對外通訊近乎中斷，但已知道災情十分嚴重。當地兒童及其家庭正急需您伸出援手。

請即伸出援手，救助災民渡過難關！
捐款熱線: 1-800-268-2776

您若在2月12日前捐款予世界宣明會救助海地地震災民，將會有雙倍果效。加拿大政府CIDA已宣佈會對加拿大註冊人道救援組織捐款作等額撥款。

我願意救助海地災民

☐ $50 ☐ $100 ☐ $150 ☐ 其他$________
以下資料，請用英文正楷填寫：
姓名 First ________ Last ________
地址：________ 郵區號碼：________
電話：( ) ________
信用咭捐款方法：☐ VISA ☐ MASTERCARD ☐ AMEX CARD
信用咭號碼：________
信用咭有效日期至：________ 持咭人簽署：________
支票捐款方法：
郵寄捐款支票 (抬頭: World Vision Canada) 到世界宣明會
2500-1 World Dr, Mississauga, ON, L5T 0A7
請將捐款存入任何一間匯豐銀行分行賑災捐款戶口：
HSBC戶口號碼 072-088788-080
捐款$15或以上將獲發退稅收條
查詢電話: 905-696-2217, 1-800-268-2776
4154118/99663

媒體贊助：世界日報 World Journal

世界宣明會是一個基督教救援、發展及倡導機構，致力為貧困兒童、家庭及其所在社區扶貧解困及提倡公義。

41302

華人航空計畫 圓青少年飛行夢

由一群機師、地勤、乘務員設立 為華人社區推廣航空活動、飛行知識、灌輸正確航空觀念

記者翁曉青

多倫多報導

加拿大華人航空協會與大多倫多中華文化中心22日聯合推出的「華人航空計畫」，讓嚮往能自由自在天際遨遊或追求新鮮刺激、甚至希望以航空為職業的華人，能以自己熟悉的語言了解並學習相關的飛行知識，掌握正確的航空觀念。

華人航空協會是由一群飛機師、地勤人員和乘務員等對航空有興趣者於2008年成立，並於今年正式註冊，成為加拿大第一個華人的航空協會。會長岑恩鎏目前已考獲多個專業機師執照，現職飛機師，為一所公共機構提供飛行服務。他表示，在安省，以航空飛行為職業的華人不足十個，推出華人航空計畫的目的就是希望在華人社區推廣航空活動及飛行知識、灌輸正面及正確的航空觀念、促進航空知識交流及支持青少年實現飛行夢想。

該計畫由加拿大民航局認可的專業飛行教練擔任導師，推出3http://tw.myblog.yahoo.com/jw!O7qcJu6fEQ.8MAmcpZmFCsVbQUdJ/article?mid=1000&prev=1002&next=999項課程：「小機師訓練計畫」針對7至17歲對航空有興趣的兒童及少年，助他們踏出邁向航天夢想的第一步。計畫將以教室課程、模擬駕駛艙訓練，以及機場和控制塔實地考察的方式教導他們珍貴的航空知識，讓他們親身體驗和嘗試駕駛的感覺。

「航空概念淺談」面對8至80歲人士，介紹基本航空知識、就業機會、飛行樂趣等，以及如何成為飛機師、機塔控制師等。

「航空理論課程」包括航空學、航天氣象理論、導航/飛行計劃理論和飛機與空氣動力學。這4門課程是成為飛機師的必讀課，完成此課程活的飛行教練簽發證書，才可參加入行專業考試。分別以國語和粵語授課。

大多中華文化中心董事黃林慧齡(右起)、加拿大華人航空協會副會長丁兆登、會長岑恩鎏、高級飛行教練楊穎基和王璐。（記者翁曉青/攝影）

高級飛行教練王璐表示，任何年齡的人士作為興趣都可以學習飛行，但當作職業就越早學越好。在本地，17歲就可以考駕駛執照了。

查詢或報讀上述課程，請致電大多倫多中華文化中心416-292-9293內線232或加拿大航空協會1-877-989 CASC或電郵info@chineseaviation.ca。有關加拿大華人航空協會詳情請瀏覽www.chineseaviation.ca。

安省、澳洲 駕照可互換

加通社

多倫多22日電

安省最近與澳洲政府簽署相互承認駕駛執照協議，這意味著安省移民澳洲或是澳洲移居安省的人，將可以不必經過考試便可取得新居住地的駕照。協議從下周一起生效。

此協議規定移居澳洲的安省人，移居安省的澳洲人，可不參加交通知識考、道路駕駛考，即能以原居住地駕照換新居住地駕照。

空救隊配醫護員 提高傷患存活率

加通社

多倫多22日電

加拿大空軍救援隊有醫療急救專業人員加入後，在加拿大內地偏遠地區受傷的民眾或在海地地震中受傷的人可以從中得益。

在加拿大派兵阿富汗及駐阿加軍進駐阿富汗南部坎達哈省之後，加拿大軍隊著手訓練了一些直升飛機隊友及醫療救急人員，用於空軍救援傷兵作業。加拿大空軍參謀長戴詳思（Andres DesChamps）說，加軍這個重要的救援能力，在駐阿加軍2011年從阿富汗撤軍後，將繼續發揮作用。在加軍進駐阿富汗的初期，在戰地受傷的加國官兵，要依靠美軍直升機運送至坎達哈機場的北約醫院。

加拿大國防部2006年建議建立自己的空中急救隊，後在2008年下旬，加拿大自己的空中救援隊成為現實，北約因此在原先的空中救援隊上又添新員。加拿大空中急救隊在阿富汗除了救援加拿大傷兵外，還會協助運送美國、英國、荷蘭等國家的傷兵。

空中急救隊的醫療專業人員不會被要求執行一般的搜救任務，不過，傷兵一旦被運載至直升飛機中後，醫療專業人員就立刻接手救治。搜救人員原本就有接受過急救訓練，不過專業醫療人員可以憑藉專業素質，提升傷兵的活命機率。

加拿大現有10名專業醫療救急人員加入空中急救隊，加拿大空軍希望每年可以培養40名此類醫療人員，源源不斷地供軍隊使用。多數受訓後的空中醫療急救人員派駐海外，還有一些人馬會被安排到卑詩省，為下個月冬奧會服務。

空中救援隊有專業醫療人員加入不只對軍隊是個福音，這些救援隊時常會為國際人道救援任務出力，譬如現在海地賑災救援任務，就會從加拿大空中救援隊的新配制中受益。

直升機用於運載傷兵最早由美國軍隊在韓戰中首創，後在越戰中得以改進，在專業醫療人員加入後，傷兵存活率得以大幅提升。隨後，美國政府又把這個操作模式向民事救援活動推廣。

加拿大也有地方早在二戰後就使用空中救援隊，沙斯卡其旺省二戰結束不久後就利用動用空軍力量，服務偏遠社區，並一直沿用至今。

兒童觀看媒體中時常出現的災後海地恐怖場面，可能會患上某些心理問題，專家希望予以關注。圖爲海地太子港15日遺體遍地的畫面。（加通社）

海地受災畫面直播 恐傷加國兒童心靈

加通社

多倫多22日電

為加拿大及海地兒童提供災後心理輔導，成為22日多倫多海地賑災圓桌會議的主要議題。

參加圓桌會議的專家指出，海地兒童將來要接掌海地重建，因此現在亟需為他們提供教育及健保，但一名多倫多教育局委員則指出，加拿大兒童不斷地從媒體上看到海地地震的畫面，也會在一定程度上遭受心理創傷。

多倫多教育局委員王蔬(音譯，Soo Wong)說，三至四歲兒童在觀看了地震恐怖畫面之後，時常會產生災後創傷的心理問題，「每天有兒童被拯救，更多的災難性畫面，這些影像對兒童產生的災後心理困擾，令人憂心」。

王蔬希望社工及其他專業人士走入教室，向兒童進行解釋，若有必要，則要提供心理輔導，「我們非常關注，教委確保孩子們的害怕及憂慮，得到妥當處理。」王蔬補充說，加拿大有些孩子來自海地裔家庭，因此希望孩子的憂慮不會有長期的負面影響。

多倫多圓桌會議由聯邦國會議員詹惠禮主辦，召集多個來自少數族裔社團募款機構，集思廣益，為海地災後重建出謀獻策。

HULLMARK TRIDEL

HULLMARK CORPORATE CENTRE

隆重公開發售
今天 1.23.2010

加拿大最尊貴的商務中心

成功的象徵。一座地標式商務中心即將巍峨矗立於Yonge及Sheppard的交匯處，以最尊貴商務大廈的姿態，昂然傲視北約克的天際，在這個最成功的社區綻放光芒。對希望在北約克市中心的心臟地帶，擁有頂級商務物業的人士而言，這絕對是一個難得的機遇。這個甲級商務大廈社區可直達Yonge及Sheppard地鐵線，讓您時刻緊扣商機；配合設計極具氣派的專用接待大堂，更令您引以為傲。

請把握先機，事先登記。

展銷中心：
4779 Yonge Street
(Yonge與Sheppard的東南角)

今天隆重公開發售
2010年1月23日(星期六)
早上10時至下午6時

tridelchinese.com

新春放送 麒麟電視 好戲連台

歷來最優惠方案 月費9.99美元起 即可收看刻劃人生酸甜苦辣的優質戲劇

【多倫多訊】麒麟電視在新春佳節期間，實行有史以來最大的優惠訂購政策，最低月費低至9.99美元起，有意訂購的人士，請致電：1-888-347-8708，或洽當地經銷商。

新的一年來臨，麒麟電視將為觀眾獻上更多精彩絕倫的電視節目，讓麒麟電視成為新年最溫暖貼心的禮物。以下是節目裡精彩繽紛的電視節目簡介，供大家參考。

2009年度全新古玩題材現代都市劇「霧裡看花」閃亮登陸鳳凰衛視美洲台，香港著名導演鍾少雄執導，著名實力演員李幼斌、邢佳棟、小宋佳等領銜主演，講述古玩在現代城市裡引起的風風雨雨，展現不同性格的人的慾望和堅持。故事曲折離奇，劇情跌宕起伏，更能吸引觀眾目光……

廈門衛視偶像劇「轉角遇到愛」，台灣偶像劇教母柴智屏專為人氣極旺的藝人「小豬」羅志祥，影視歌主持全面發展的當紅藝人「大S」徐熙媛量身定制，演繹落難公主與窮畫家間的浪漫愛情故事，打造中國版「浪漫滿屋」，浪漫的情節，迷人的場景和靚麗的服飾，入圍2008年白玉蘭獎最佳影視劇。

民視無線台首部高畫質八點檔大劇「夜市人生」由實力派導演李岳峰、李朗男聯合執導，全台天王天后、美女帥哥總動員，著名演員陳美鳳、張晨光、王識賢、藍心湄以及王識賢等傾情加盟，台灣最大的演員卡司，濃情演繹台灣「金華夜市」內小人物們的生活，細膩刻畫底層人物認真打拚的草根精神。在夜市，他們將會擁有怎樣的遭遇？嘗遍多少人間冷暖？

麒麟電視新年巨獻傾情奉獻年代傳奇大戲，展現柔弱女子背後的掙扎、堅毅、頑強與高雅。香港導演曾麗珍執導2008年代傳奇劇「鳳穿牡丹」，李小冉、應采兒和劉愷威等影視紅星鼎力加盟，講述「女人男命」的郁無瑕如何在內憂外患中重振家族的傳奇故事。

另外，麒麟電視長期有獎徵文，說出您與麒麟電視之間的故事，徵文請寄至pr@kylintv.com，一經錄用，即贈精美禮物。徵文版權歸屬麒麟電視。

最佳房產代言

多倫多出名的地產建築公司TRIDEL，現正隆重公開發售一座位於北約克市中心Yonge及Sheppard交匯處的商務大廈Hullmark Corporate Center。該公司並為此商務中心作全面宣傳。

在TRIDEL公司擔任銷售經理的陳善茵（Winnie Chan）由於儀表美麗大方、且精通國、粵、英語的口才。在該公司這次針對華人市場推出的電台，電視國、粵語廣告，陳善茵展露了她的才華，不但親自擔任模特外，而且還加上語言的配音均出自其聲，令人印象深刻。圖為陳善茵上周六晚參加加中地產投資總商會2010年新春晚宴中與剛上任的安省觀光與文化廳長陳國治合影。（圖文：林風雲）

多倫多華人精英聚一堂
常州招商團 座談會 回響熱烈

【多倫多訊】由常州市鐘樓區人民政府馮素俊副區長率領的「中國江蘇常州鐘樓區招商引智代表團」於日前假上海新天地餐廳成功舉辦了鐘樓區留加（多倫多）高層次人才迎春座談會。

此次高層次人才座談會彙集了多倫多地區的科技、金融、工商界的許多華人精英，加拿大中國專業人士協會沈浩會長、加拿大上海商會李債會長、加拿大中華商會陳士主席、加拿大新聞商業網王標總裁、常青會李韜部長等各界嘉賓近50人出席，回響熱烈。

此次「招商引智代表團」隨團成員還包括：常州市鐘樓經濟開發區管委會柯善學主任、常州市鐘樓區外經貿局王俊副局長、張銳、史晶、徐丹等。

鐘樓區位居長江三角洲經濟區的江南名城—常州市中心，是其政治、經濟、文化、金融、貿易中心所在地，現有人口60萬人，工商各類企業1萬2000家，三大主導產業為裝備製造、電子資訊、新材料，商業成本低，用工成本低，具有中國最強的製造業配套能力。

據代表團團長馮素俊介紹，由於2009年5月份首次座談會在當地華人界的良好回響後，今年召開了2010年1月份的迎春座談會，希望有更多的華人結識鐘樓、走進鐘樓。

圖爲常州市鐘樓區人民政府馮素俊副區長（左四）、常州市鐘樓經濟開發區管委會柯善學主任（右二）、加拿大中國專業人士協會沈浩會長（左三）、Dundee公司董事李德嵩（Chris Lee）（右三）、在常州成功創業的彭秀東博士（左二）合影。

1月30日晚
張輝萍 聲樂藝術講座

【多倫多訊】張輝萍聲樂藝術中心與維多利亞教育集團將於1月30日（周六）晚上7時至9時，聯合舉辦大型免費公益聲樂藝術講座，由女高音張輝萍主講，費用全免，座位有限，報名從速。

講座內容：如何用科學的發聲方法歌唱：美聲唱法、民族唱法、通俗唱法有什麼不同？現場示範教學：美聲、民族、通俗三種唱法。地點：200 Consumer Rd. #118（Sheppard & Victoria Park）（Victoria International College of Business & Technology），報名請電：416-886-2332。

大統華超市
Misaki魚製品 好滋味

【多倫多訊】寒冷的冬日裡，來碗熱騰騰的日式關東煮暖胃，那種感覺可謂天上人間。大統華超市即日起獨家超值推出Misaki日式關東煮魚製品，雖非日本直接進口，卻是由生於Misaki-kou（日本三崎漁港）的品牌創始人帶來的真正日本風味，不可不嘗。

所謂關東煮，類似火鍋，是古代日本農民在田裡耕作時為了方便發明的料理方法。Misaki日式關東煮魚製品的特別之處就在於其為加拿大本地製造的真正日本風味。

Misaki是由日本移民採用日本專業魚餅加工技術及工藝而製成，甚至連所用的生產設備都是由日本直接進口，百分百日本風味。本地化生產則節約了成本，使Misaki比直接從日本進口產品更為便宜。

魚製品的好壞，重要指標之一在於其彈性：彈性好，表明其質量較好。而這又取決於魚肉含量比例及所含魚肉類型。一些低成本的魚製品，澱粉含量高且魚肉廉價欠新鮮，因此彈性差。Misaki通過HACCP安全認證，以A級以上海魚為原料，入口鮮美，彈性十足。此外，魚肉中蛋白質含量豐富，脂肪含量較少，且多由不飽和脂肪酸組成，具有降低膽固醇、預防心腦血管疾病的作用。

祈福消災　四季吉祥

供奉湛山平安燈

新春點燈乃中國傳統習俗，每年春節為您的親人及海外親友供奉一盞平安燈，可保闔家平安，四季吉祥，生意興隆，延年益壽，福慧增長。

由正月初九至十五，湛山精舍全體法師及信徒將禮拜三千佛懺，為供燈者祈福消災，功德無量。

功德善金：每盞燈加幣$200，可寫4個名字，每個名字$50

供燈地點：多倫多湛山精舍（7254 Bayview Ave., Thornhill）

供燈時間：即日起至2010年4月3日（農曆二月十九觀音誕）圓滿

供燈熱線：905-886-1522 內線 227

2010庚寅虎年

威德福海

新年點燈

點燈供佛，是傳達對佛菩薩的敬意！感恩祂指引人們離苦得樂之路！新年點一盞燈—即種下一畝功德福田慈悲、智慧在其中！美好光明也在其中！祈願佛光庇佑—闔家平安、吉祥如意！

春節平安燈
農曆正月初一至三十
2010年平安燈圓燈法會
3月16日（農曆二月初一/星期二）
10:00am~12:30pm

光明燈(全年)
農曆每月初一、十五
舉行消災祈福光明燈法會
2010年光明燈上燈法會
2月28日（農曆正月十五/星期日）
10:00am~12:30pm

多倫多佛光山寺新春活動

佛光年宵
傳統年貨／糕點／飾品／禮品／鮮花／揮春
許願樹／平安鐘／祥獅獻瑞／財神送寶
2月6/7日（星期六/日）11:00am~4:30pm
2月13日（星期六）11:00am~2月14日2:00am

除夕普佛延生法會
2月13日（星期六）8:00pm~9:30pm

新春頭炷香
2月13日（星期六）11:00pm~2月14日2:00am

新春禮千佛法會
2月14日（星期日）10:00am~11:30am

供佛齋天法會
灑淨/請聖 2月26日（星期五）7:30pm~12:00am
獻供/上供/送聖 2月27日（星期六）9:30am~1:00pm

新春朝山巴士
日期：2月14日（農曆正月初一/星期日）
車費：每人酌收$7元

上車地點	出發時間	回程時間
*士嘉堡 Alton Towers Circle (McCowan & Steeles)	9:00am	2:00pm
*Finch 地鐵站接人處 (Finch & Yonge)	9:00am	2:00pm
*佛光緣 (Warden & Steeles)	8:30am	2:00pm
*唐人街文華中心 (222 Spadina Ave.)	9:00am	2:00pm

登記巴士座位請於2月7日前洽
多倫多佛光山寺 Tel: (905) 814-0465

多倫多佛光山寺
6525 Millcreek Drive, Mississauga, Ontario, L5N 7K6
Tel: (905) 814-0465　Website: www.fgs.ca

41306

李華華重返劍壇 帶領小小兵

為了一雙兒女選擇復出 不但教擊劍還教做人 希望培養冠軍苗子

記者翁曉青
多倫多報導

前中國國家擊劍手、第10屆亞運會女子花劍金牌得主李華華最近重披擊劍服，不過這次她擔任的是幕後教頭，在前方衝鋒陷陣的是一群被她戲稱為「蝦兵蟹將」的初生牛犢，當中包括她自己的一雙兒女。李華華和她的弟子們目前正在緊張地備戰將於3月7日舉行的安省少年擊劍公開賽。

李華華現在多倫多擊劍俱樂部執掌教鞭，訓練20多名8至13歲的華裔少年。當年謝絕國家隊和河南省隊的教練職位，李華華說，現在擔任教練「是因為想讓兒子練擊劍」。以李華華的眼光，一對兒女都不是練劍的苗子，所以當初並不想讓他們學擊劍。「兒子上場打籃球，被別人一撞就栽跟頭，太弱；還是擊劍對抗性強。」於是李華華就向兒子保證，「只要你學擊劍，我就出山當教練」。

移民加拿大17年，李華華參加各種社區活動、唱歌演出，「有太多好玩的事情，當教練多辛苦，一對一地練，每天滿身臭汗，可為了孩子，轉了一圈還是回到了老本行。」誰知此頭一開，周圍的朋友奔相走告，不光多倫多的，密西沙加、賓頓的孩子都風雨無阻往她這兒送，想收手都收不住了。

為了鼓勵兒子走上賽場，「老筋老腿」的李華華報名與一群年輕女孩同場競技，幾輪下來筋骨都散了，累得想放棄，在決賽時還被裁判判罰七劍，但還是堅持到最後並奪得冠軍。她要以身教告訴兒女，不戰鬥到最後一分鐘絕不認輸，絕不放棄，能得冠軍就不拿第二。

李華華有她一套獨特的訓練方法，不僅要教擊劍，還教他們做人。她說，對學生首先要求嚴格，想學就要堅持不懈，即使將來不能成為冠軍，也要當個劍手，不輕言放棄，輸劍不能輸人。再有就是要勇於面對不公平，學會逆境生存，因為傳統上擊劍是洋人的貴族運動，華人受到不公平對待很平常，在裁判主導的比賽中，要有騎士風度，輸劍不埋怨別人。

李華華的學員在去年安省少年公開賽上，一舉包攬12歲以下組前三名，及14歲以下組第二、第三名，其中冠軍得主習劍僅僅三個月。李華華說，看著弟子們性格內向的變外向了，軟弱的變堅強了，身體肥胖的變健壯了，膽小安靜的變自信了，「累歸累，但特有成就感」。

李華華現在正全力備戰安省少年擊劍公開賽，然後爭取讓他們代表加拿大參加2012年在多倫多舉辦的泛美運動會，希望最終培養出一、兩個冠軍苗子。

李華華（中）重披劍服，執掌教鞭，圖為她和弟子們合影。（記者翁曉青／攝影）

夏瑞利 參選省議員

記者蕭琦
渥太華報導

渥太華前市長夏瑞利（Bob Chiaelli）宣布將代表自由黨參選省議員。夏瑞利所要參選的席位是由安省城市管理和房屋部長沃生（JimWatson）讓出的。沃生日前宣布投入今年秋天的渥太華市長競選，已辭去部長一職。

安省省長麥堅迪已宣布，最遲要在今年秋天宣布補選。在沃生所在的渥太華西區及尼平選區，至今為止，夏瑞利是唯一有意補其缺位的候選人。

1987年起，夏瑞利就當選過安省議員，且連任十年。1997年，夏瑞利跳槽至渥太華地區主席和市長選舉，並連任二屆市長。

夏瑞利稱他支持渥太華的輕軌建設計畫，該計畫將要求省府出資6億元。同時，父母來自義大利的夏瑞利也是華人社區的長期好友，他在市長任內堅決支持在唐人街修建中國牌樓，如今，該牌樓即將在今年內動工。夏瑞利說，他將花費許多精力在競選上，並與選民進行更多地會談。

夏瑞利宣布角逐渥太華市的省議員。（記者蕭琦／攝影）

如此服務？ TTC售票員睡大覺 照片惹議論

【多倫多訊】一張地鐵站售票員於上班期間，在售票亭看似打瞌睡的照片，近日成為網友發燒話題。照片在推特（Twitter）上張貼後，引起網友廣泛討論。大多倫多公車局（TTC）表示，將根據目前所掌握資料進行調查。

此張照片被拍攝於1月19日晚間接近10時，地點是麥考文地鐵站，而拍攝者為多倫多市民威勒（Jason Wieler）。照片中位於畫面中央的售票員，看上去正張開大口呼呼大睡，售票口已被紙板擋住，表示售票員此刻顯然不願被打擾，而瞭曬在一旁的收錢箱亦空無一物，乘客可自由進出並且不用付費。

照片拍攝者威勒在接受媒體訪問時表示，拍攝當時他搭地鐵抵達麥考文地鐵站，當他經過售票亭時，一度以為是電視整人節目，他緊接表示，當一個人的嘴巴可以開得如此之大，應該是在熟睡的狀態。

威勒在售票庭前共駐足約五分鐘，然而該售票員並沒有要被吵醒的跡象。且在此之前或威勒離開之後，該售票員不知共睡了多久。威勒因此拍下此一畫面。

照片在被張貼之後的一個鐘頭之內，立刻受到超過100人次的點閱及留言。一些網友認為，TTC一周前才加價車票，現在就有員工偷懶。也有網友留言表示，工會應該提供有按摩和加熱功能的椅子給售票員，最好還有足部按摩的配套。

在威勒駐足的五分鐘時間內，他發現大部分經過的乘客均為此一情況感到好笑，但也有一些乘客則利用此一機會，未付車資就通過進站。

大多倫多公車局發言人羅斯（Brad Ross）表示，此事不應該發生，目前已經展開內部調查，並且在調查之後將採取適當的行動。

本地交通工會113分會主席金尼爾（Bob Kinnear）接受媒體訪問時表示，只要簡單的敲敲玻璃，就可以確定售票員是否在打瞌睡，或是因為藥物而陷入不醒人事。而現在情況尚未弄清楚就將照片上網公布，對事主是不公平的。

威勒說，他並不想找這位仁兄找麻煩，沒有一個人想要別人失去工作。

據主流媒體報導，經多倫多市交通委員會統計，自2009年1月1日至11月30日，共收到超過3萬1000個客戶投訴，大部分的投訴都是與遭到TTC員工粗魯的對待、票價高漲，及車班延遲等有關。而此一投訴數目比2008年增加15%。

TTC地鐵站售票員於工作期間在售票亭內似乎熟睡中。（網路照片）

GREAT MOUNTAIN GINSENG 大山行
安省花旗參農場 自產自銷 華人第一家！
一月大優惠
We are a Part of GinsengOntario
花旗參 $39/半磅 買半磅送半磅
花旗參 $59/半磅 買半磅送半磅
花旗參 $19/盒 買八盒 $96
泡參 $55/磅 買半磅送半磅
泡參 $120/盒 買一盒送一盒
泡參 $65/盒 買兩盒 $70
中參片 $24/4兩 買三盒送兩盒
統裝小長枝參 $19/袋（1磅）
統裝小長枝參 $45/袋（3磅）
精選統裝小泡參 $128/袋（3磅）
五年特大原枝泡參 $85/半磅 買一磅送一磅
青巖寶 靈芝膠囊 買三盒送兩盒(30粒)
大山行 花旗參碎片 80g/包 買一包$8 買三包$20
凡購滿200元以上之顧客，贈品如下：Revital 330mg 自然瘦
執行時間：二零一零年一月一日(Jan. 01, 2010)起 截止時間：二零一零年一月三十一日(Jan.31, 2010)止
烈治文山時代廣場 905-707-5728
密市中國城 905-566-1949
密市黃金廣場 905-848-6618
士嘉堡錦繡中華 647-435-1277
多市中區華埠 416-915-3765
萬錦市太古廣場 905-940-0527
尼亞加拉花旗參示範中心 1-866-900-0527
Scotland 新店 519-446-3094

表彰成功創業 9傑出華商出列

馬松林、黃岳富、譚北鴻、郭抒、龔衛彬、蘇潘慕潔、龔曉華、丁伯峰和姜睿等獲獎享殊榮

記者翁曉青

多倫多報導

「第五屆加拿大傑出華商頒獎暨新年慶祝晚宴」22日晚在萬錦市希爾頓酒店隆重舉行，超過600位政商界嘉賓出席了頒獎典禮。九位傑出企業家馬松林、黃岳富、譚北鴻、郭抒、龔衛彬、蘇潘慕潔、龔曉華、丁伯峰和姜睿分享殊榮。

2005年發起的加拿大傑出華商頒獎活動，是一個分享創業成功故事的集會，今年的主題是「攜手走過金融危機低谷，分享加國華裔創業成功故事，慶祝新年加國華人盛大集會，打造中國大陸移民最廣泛的華商交流平台」。

主辦機構加拿大中華商會表示，今年傑出華商更加具有代表性，他們當中既有在加拿大一手一腳艱苦創業成功的企業家，也有回歸中國創業取得輝煌成就的傑出代表，有上市公司主席，也有業內公認的企業領袖。特別值得一提的是，今年的評選活動不似往年過多集中在大陸背景的華商，來自香港移民社區的成功企業家也占很大比例。

本屆獲得效益提高獎的是紫京盛宴餐飲集團主理人馬松林，獲得最佳消費者商業模式獎的是利亨金融集團總裁譚北鴻、與AWA公司總裁黃岳富，獲得創業精神獎的是加拿大海橋公司總裁郭抒，獲得海外(中國)創業風雲人物獎的是上海湯米房地產開發有限公司董事長龔衛彬，以及金融風雲人物皇家多美年證券公司高級副總裁蘇潘慕潔，國際經貿風雲人物加拿大愛德華集團龔曉華，礦業風雲人物北京富源金業投資有限公司總裁丁伯峰，能源風雲人物加拿大楓葉能源公司執行董事姜睿。

昨晚，除了丁伯峰與龔衛彬不在本地未能出席外，其他獲獎者全部出席頒獎典禮。

出席晚宴的嘉賓還包括：國會議員詹嘉禮、李德力、鄧家廉、Paul Calandra、安省旅遊及文化廳廳長陳國治、省議員葉偉力、萬錦市市長薛家平、多倫多市議員凱利、烈治文山市議員陳志輝、約克部警察總長樂巴治，以及中國駐多倫多總領事朱桃英等。

出席頒獎典禮的七位獲獎者(左至右)：馬松林、郭抒、譚北鴻、黃岳富、龔曉華、蘇潘慕潔、姜睿。（記者翁曉青／攝影）

買龍宴抽汽車 頤康大力推銷

圖與文

記者蕭健生

為長者提供長期護理服務的頤康中心2010年度籌款晚宴「龍宴」，定於2月6日晚間於大多市會議中心舉行。總計將賣出1萬7563張龍宴慈善抽獎券，每張為20元。

為廣為發售「龍宴」抽獎券，22日中午包括社區人士郎永恩（左起）、康琪健身舞蹈徐惠芬、陸郎毅、百行會劉金蓮、頤康戲劇組義工吳本寧、張耀德等長期擔任頤康中心義工，於新旺角廣場公布售賣慈善抽獎券活動，舉凡22日至2月5日之間，於新旺夕廣場購買抽獎券，即獲贈內有平安米及美味罐頭的福袋一個，只要購買抽獎券，於龍宴現場即有機會抽得2010凌志房車一輛。

萬錦市長薛家平也定於23日下午2時30分，前往新旺角抽獎券發售現場為義工打氣。

華裔前衛生督察 勒索罪名成立

【多倫多訊】多倫多市一名華裔前衛生督察Kerry Wong，22日被安省法庭判處勒索罪名成立。

法庭裁定，此名44歲的Wong姓前任衛生督察，2007年7月試圖勒索位於市西北區一對華裔酒吧東主夫婦1400元。這對來自中國大陸的夫婦，當時經營一家名為Weston Sports Bar and Cafe的酒吧，而黃姓督察負責該店的衛生檢查。

據店主康洪海稍早前在法庭作證說，Wong姓官員於2007年6月首次到他的店檢查衛生，指店內有許多問題，給他發出暫時通過衛生檢查的黃色標誌，張貼窗前。Wong兩日後再來檢查，發給通過檢查的綠色標誌。Wong 7月再來，指牆壁和地面骯髒以及其他問題，再發出有條件通過檢查的黃色標誌，威脅會發出罰款2500元的多張告票。又表示假如他要在庭上抗辯，罰款會更多，酒牌會被吊銷，最終要結業。康表示非常惶恐不安。

康在庭上稱，Wong向他建議處理2500元罰單的方法，假如給他1400元，就會將錢交給負責將該類罰單資料輸入電腦系統的友人，令發給他的違反食物安全條例罰單消失。夫婦倆其後在酒吧跟Wong見面，給對方賄款時，暗中將雙方的對話錄音，然後報警。

Wong的代表律師凱比（Daniel Kirby）在法庭上稱，其當事人告訴他，整件事是康洪海的主意，目的是為了挽救夫婦倆的婚姻關係。但是法官認為，Wong的解釋完全沒有道理，最終判決Wong兩項勒索罪名成立。

Wong勒索的事件曝光後，多倫多衛生局已經將其開除公職。法庭將於26日宣布Wong的刑期。

預算執行 財政報告

萬錦市再獲獎

【多倫多訊】萬錦市日前獲得兩項有關財政的重要獎項，分別為卓越預算執行獎（the Distinguished Budget Presentation Award），以及加拿大財政報告獎（the Canadian Award for Financial Reporting）。

萬錦市獲得卓越預算執行獎已是第九年，該獎項是由北美財政官員協會所頒，用以認可能作為模範的公務部門預算文件；同時也是第八年獲得加拿大財政報告獎。

萬錦市長薛家平表示，萬錦市在預算及財政報告計畫追求卓越並獲認可是極佳的成就，更顯示出萬錦市連續第二年通過符合家家戶戶的稅率方式。

薛家平不斷要求議會及職員重新思考，應如何經營萬錦市。他表示，市府要求員工辦公應符合三E原則，即透過效率及效果達成卓越。

同時獲得加大納稅人聯合會認可的，還有萬錦市對維持合理物業稅所做的努力。加拿大納稅人聯合會董事高迪特（Kevin Gaudet）就表示，對所有安省市長而言，萬錦市如一盞明燈，指引執政者如何讓納稅人免於繁重的課稅問題。

北美財政官員協會獎項的給獎標準，主要在衡量預算文件能否適切作為政策文件、財政計畫、執行綱領，以及溝通方法等方面的效果。

年僅21歲的加國女將桂格（左）出身體育世家，目前已經摘下兩枚世界盃銅牌，前途備受看好。（網路圖片）

短道速滑 加美中韓短兵接

加國視為囊中物 中國強龍來壓境

查爾斯．韓姆林（右），堪稱是加國得獎最多的傳奇人物。左為其兄弟佛朗哥，也是加國短道速滑好手。（網路圖片）

記者范瓊文
溫哥華專題報導

經過加拿大和美國兩站世界盃與冬奧會資格賽的角逐，目前以加拿大、美國、中國、韓國、德國、法國、英國和義大利等國家隊伍取得五個滿額的席位，晉級冬奧名列前茅，其中又以加拿大、美國、中國和韓國四強競爭態勢最為激烈。

奪金好手 加國韓姆林、川布雷大熱門

地主國加拿大一向視短道速滑項目為奪牌囊中物，自1992年冬奧首次列入短道速滑項目以來，每屆冬奧的奪牌史蹟，加拿大選手向來不缺席。

上個月剛剛結束的世界盃賽事上，加拿大選手川布雷（Francois-Louis Tremblay）和韓姆林（Charles Hamelin）分別拿下男子500米金牌和1500米銅牌，無異在賽前為加拿大速滑隊打下一劑強心針，繼上屆都靈奧運摘過四面獎牌的紀錄，加上地主國的優勢，目前加拿大速滑隊整軍加強訓練，派出頂尖好手出賽，預料明年冬奧會上，加拿大團隊的整體成績應該更為傲人。

今年25歲的韓姆林堪稱是加國短道速滑史上奪牌最多的傳奇人物，除了剛到手的500米金牌之外，今年的世界盃四站季賽上韓姆林總共囊括了三面金牌。另外，男子1000米、1500米的個人得獎紀錄上，也少不了他的足跡。至今為止，他已經摘下世界盃12面獎牌，外加都靈冬奧5000米接力賽的亞軍寶座。

另一位常勝將軍川布雷過去曾摘下三面奧運獎牌，包括鹽湖城冬奧5000米接力金牌、都靈冬奧500米和5000米接力銀牌。曾經拿下十面世界盃獎牌的他，被視為是明年冬奧摘金的熱門人選之一。

此外，擅長500米、1000米、1500米三項的加國選手尚（Oliver Jean）目前歸隊加入短道速滑陣容，他前年因左膝蓋手術缺席07/08世界盃賽事，去年重返冰壇後，隨即拿下世界盃短道速滑維也納站男子500米銅牌，替自己創下第七面世界盃獎牌的紀錄。

加國選手們即將在冬奧會上面對來自美、韓的超強勁敵，美國隊的歐諾（Apolo Anton Ohno）曾經是鹽湖城奧運前金牌得主，另外，韓國強將安賢洙目前是男子1500米和3000米的世界紀錄保持人。

女子速滑 中國王濛領軍搶地盤

女子短道速滑陣容以羅柏姬（Kalyna Roberge）和桂格（Jessica Gregg）最為搶眼，羅柏姬曾經參加過上屆冬奧並抱回女子3000米接力賽銀牌寶座。年僅21歲來自愛民頓的桂格則出身體育世家，母親是加國知名的奧運明星Kathy Gregg，目前已經摘下兩枚世界盃銅牌的她，前途備受看好，被視為是加國對抗中國勁旅的一項秘密武器。

中國短道速滑天后王濛，上屆都靈冬奧為中國拿下首面金牌，再度成為奪金大熱門。（網路圖片）

中國女子速滑隊這幾年實力驚人，無論在500米、1000米、3000米接力項目都締造過佳績，奪金來勢洶洶，尤其以領軍人物王濛為首。王濛目前是女子500米和1000米項目的世界紀錄保持人，上屆都靈冬奧會上更連拿一金一銀一銅三面獎牌。在剛結束的世界盃加拿大站賽事上，她照例拿下500米世界冠軍，睥睨群倫。另一位女將周洋也摘下1500米項目冠軍，雙雙並列中國短道速滑雙后，預期兩人在溫哥華冬奧會上的表現，將是眾所矚目焦點。

短道速滑世界紀錄：

項目	成績	紀錄保持人	代表國家	時間	地點
男子500米	40.651	成錫貝	韓國	2009	美國馬凱特
男子1000米	1:23.454	查爾斯．韓姆林	加拿大	2009	加拿大滿地可
男子1500米	2:10.639	安賢洙	韓國	2003	美國馬凱特
男子3000米	4:32.646	安賢洙	韓國	2003	中國北京
男子5000米接力	6:38.486	韓國隊	韓國	2008	美國鹽湖城
女子500米	42.609	王　濛	中國	2008	中國北京
女子1000米	1:29.495	王濛	中國	2008	中國哈爾濱
女子1500米	2:16.729	周洋	中國	2008	美國鹽湖城
女子3000米	4:46.983	鄭恩珠	韓國	2008	中國哈爾濱
女子3000米接力	4:07.179	中國隊	中國	2008	美國鹽湖城

（資料來源：國際滑聯ISU）

認識短道速滑

●短道速滑又稱快速滑冰，是一種類似冰上的田徑賽跑運動，也是冬季奧運中相當流行，受歡迎的比賽項目。

和長道速滑不同的是，短道速滑轉彎道急，直線跑道短，需要不同的運動技巧，通常選手滑行速度在每小時50公里，長道速滑甚至可以到60公里，但贏的訣竅不在滑的速度，而是滑的技巧。

歷史：

短道速滑起源於19世紀晚期的加拿大，當初有速滑的愛好者需要在室內冰球場練習，於是短道速滑因應而生，並逐漸成為歐美國家熱中的冬季運動項目之一。1905年，加拿大首次舉行全國短道速滑錦標賽，直到1921年開始和美國合辦，成為短道速滑中的一項大賽，1992年被列為冬奧會比賽項目。

比賽規則：

每次比賽，一般以四位運動員為一組，在長達111.12公尺，寬度不少於100公尺的橢圓型滑道滑行。運動員需要在起點中以反時鐘方向到達終點，初賽中頭兩位到達終點的運動員晉級，在多輪的淘汰賽後，最後四位運動員進行決賽，最早抵達終點的選手為優勝者。

比賽過程中，運動員隨時可超越對手，但不包括故意推擠、偷跑、滑出跑道等不法手段。在接力賽當中，每隊有四位運動員，也同樣必須遵守上述規則，如果違規，甚至有可能被取消資格。

比賽項目：

短道速滑分為男子500米、1000米、5000米，女子500米、1000米和3000米接力。（文／范瓊文）

豐業移民法律中心
CANADA IMMIGRATION & LAW SERVICE
十五年資深移民專家&律師
投資／企業移民
技術／學生移民
父母／子女移民
境內外結婚／同居移民
勞工部PGWP／AEO
LMO／LIVE-IN工簽
學生／工作／保姆／旅遊／探親／考察 簽證及延簽
楓葉卡屆期住滿／未住滿兩年換新
公民住滿／未住滿入籍
文件翻譯／宣誓公證
單身／委託／授權／監護
公私立學校／ESL遊學申請
三至六個月特快面試
投資移民個案
袁先生逢星期三7:30am
駐中文電台AM1430
移民節目專訪主講
Tel: 416-498-9122
Fax: 416-498-9586
Email: tomyuan@on.aibn.com www.cicicanada.com
2050 Sheppard Ave. East, Suite 203, North York, Ontario M2J 5B3 Canada
(Just east of 404 and north side of Sheppard in Brian Village)

洪秉政大律師
前任安省第一華人檢控官廿九年法庭訴訟經驗
訴訟專家
刑事訴訟 民事訴訟 離婚訴訟 移民訴訟
總　行：416-926-8777
1033 Bay Street, #319, Toronto, Ont.
列治文山分行：905-886-4546
15 Wertheim Court, # 204, Richmond Hill, Ont.
逢星期一或二晚上八時至十一時，洪律師會親臨列治文山分行，敬請預約。
急事傳呼：
416-370-2642
Website: www.lawyersintoronto.com

生活版 Living 食 衣 住 行 充 實 精 采 周一～五刊出

劉玉杰 MBA
Yujie (Jared) Liu
滿銀利時證券 投資顧問
服務範圍 定期存款、債券、互惠基金、股票、期權、新股發行(IPO)
電話：416-590-7666
手機：416-400-7098
www.yujieliu.com

美整頓金融再發酵 多指跌125點

本周共跌341.94點 跌幅2.9% 中國收緊銀根消息 也增加投資者拋售壓力

加通社

多倫多22日電

由於美國嚴管金融業建議和中國收緊銀根的消息繼續發酵，多倫多股市昨天仍是大幅走低，S&P/TSX指數下跌125.67點，收盤於1萬1343.43點，這樣多倫多股市本周共跌去341.94點，即跌幅2.9%。

美國總統歐巴馬提出要限制金融機構規模並禁止一些高風險交易的消息，讓多倫多股市金融股在21日跌掉2%後，22日再跌1.56%。其中皇家銀行（TSX：RY）股價下跌1.82元，收在每股52.88元，永明人壽（TSX：SLF）跌去64分，收在每股31.71元。加元兌美元的匯率也跌去0.6美分，收在1加元兌94.51美分。

同時快速增長的中國經濟，讓市場擔心中國會因經濟過熱而繼續收緊信貸，從而降低對西方產品和服務的需求，這也增加了投資者拋售股票的壓力。

雖然3月銅期貨價格昨天小升5美分到每磅3.35美元，多倫多股市基本金屬股卻跌去0.27%。其中Teck資源（TSX：TCK.B）股價下跌97分到每股38.77元，但Equinox礦業（TSX：EQN）股價上升18分到每股3.83元。

隨3月原油期貨價格下跌1.54美元至每桶74.54美元，多倫多股市能源股昨表現疲軟。加拿大自然資源（TSX：CNQ）股價下跌1.61元至每股69.80元，Suncor能源（TSX：SU）股價下跌65分至35.20元。

雖然2月黃金期貨價格昨天跌去13.50美元至每盎司1089.70美元，但多倫多股市的黃金股卻成為最大贏家，小漲0.89%，其中Barrick黃金（TSX：ABX）股價上升35分到每股38.66元。

金融簡訊 2010年1月22日

項目	收市	漲跌	前日
S&P／TSX綜合指數	11,343.43	⬇125.67	11,469.10
紐約道瓊指數	10,172.98	⬇216.90	10,389.88
加幣兌美元	0.9451	⬇0.0060	0.9511
盎司黃金(美元)	1,089.20	⬇13.50	1,102.70
那斯達克指數	2,205.29	⬇60.41	2,265.70
史坦普500	1,091.76	⬇24.72	1,116.48
優惠貸款利率	2.25%		不定期調整
央行貼現率	0.25%		不定期調整

台灣、大陸股市及外幣兌換率請分別參見台灣、大陸經濟新聞版

美整頓金融業 專家：對加而言短空長多

加通社

多倫多22電

美國嚴管金融業的消息重創世界各地的金融股，其中也包括加拿大的證券市場，專家指短期會讓加拿大受損，但長期會因吸引到更多的外國資金而獲益。

在失掉麻州的參議員席位後，美國民主黨總統歐巴馬希望透過反對美國大銀行的方式，重新贏得民眾的支持。華爾街一直被認為是金融危機的發源地，大銀行透過高風險的借貸引發金融危機，然後又用納稅人的錢來增加自己的收入和銀行的盈利。歐巴馬發誓限制銀行的規模和一些高風險交易，防止再出現類似2008年的金融危機。

在加拿大，較好的風險管理和嚴格的資本規定，幫助加拿大銀行避免了大量高風險的貸款。聯邦財政部長費拉逖已經表示，他並不想追隨歐巴馬的做法，因為加拿大對銀行的管制已經非常嚴格，銀行貸款也更謹慎，不需要巨額的政府救濟金。

但是這並不意味著加拿大的銀行一點也不會受到美國規定的影響。道明銀行、皇家銀行和滿地可銀行在美國都有商業和投資銀行業務，如果歐巴馬的提案獲得通過，他們需要將商業和投資業務分開。

美國銀行業分析師費爾表示，雖然細節還沒有公佈，但很有可能這三家銀行需要將業務分開，他們可能需要出售原有的某一種業務。這有可能會為加拿大銀行帶來難題，並讓他們盈利受損，雖然他們在美國的收入只占全部收入的一小部分。

但他也指出，美國加強金融管理，會導致更多的資金流到加拿大，從而為加拿大的銀行帶來長遠的益處。

滿地可銀行及其下屬公司的債信等級遭穆迪調低。（網路圖片）

滿地可銀行 債信遭降等

編譯組

多倫多22日電

債信評估機構穆迪（Moody's Investors Service）22日降低了滿地可銀行（MBO）及其下屬公司的債信等級，滿地可銀行的存款等級由原來的Aa1下降至Aa2，其金融實力等級由原來的B降至B-。

穆迪的高級副總裁洛特李奇說：「這次降低滿地可銀行債信等級反映出我們的觀點是，該行批發投資業務令未來的盈利比我們原來認為的更為動盪。」

滿地可銀行的一些下屬機構也遭降級，其中包括其在美國控股的公司Harris Financial Corp.。滿地可銀行的優先股證券（preferredstock instruments）等級，也由原來的Aa3下降至Baa1。

在去年10月31日結束的那一季，滿地可盈利6億4700萬元，相當於每股盈利1.11元，優於前年同期的盈利5億6000萬元和每股盈利1.06元。滿地可銀行在那一季營收總額29億9000萬元，比前年同期增長6.3%。

連升3個月 零售額首次下降

加通社

渥太華22日電

加拿大統計局公布，去年11份月零售額略有下降，因為比較溫暖的天氣減緩了冬季服裝的銷售。

統計局指出，11月零售額下降了0.3%，即減少了352億元，這是在零售額連升三個月後首次下降。

排除掉物價變動影響、特別是較高的汽油價格影響後，11月零售商品量下降幅度為1%，是自去年4月來的首次下降。

影響較大的汽車業銷售額11月下降了0.2%，新車銷售在連升六個月後，11月下降了2.2%。因汽油價格上升，汽油銷售額上升了2.4%。

去年11月領失業金人數減少

加通社

渥太華22日電

加拿大統計局指出，去年11月份全國領取普通失業金（EI）的人數下降到79萬5900人，比10月份減少了7300人，比最6月份高峰時的82萬9300人減少了大約3萬3400人。

在加拿大的10個省份中，有7個省領取普通失業金的人數11月比10月下降，其中下降最多的是魁省和卑詩省。不過11月失業金領取者的人數仍比一年前同期要多，因為自那時起經濟開始急劇惡化。

11月普通失業金初次和再次申請人數為27萬700人，比10月增加了1300人，增幅為0.5%，其中安省和亞伯達省增加，魁省和卑詩下降。

雖然11月普通失業金申請人數小幅增長，但從失業金申請人數自2009年5月達到32萬7700件的最高峰後，就一直呈下降趨勢，所有省都是這樣。

失業金基金是由政府管理的計畫，由員工和僱主共同供款形成，過去一年圍繞領取失業金的資格，執政黨和反對黨展示了激烈的論戰。

最後聯邦政府宣布凍結繳費比例，這樣今年員工和僱主的供款比例仍與2009年一樣，聯邦政府還將自僱人士納入失業金的保障範圍。

PAU & WAH
PAU &WAH CHARTERED ACCOUNTANTS
包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大稅務精要
高踞「明報」多倫多十大暢銷書榜第一位
萬金商場匯豐樓上
905-771-6020
大多市電話號碼
416-276-3118
與客戶攜手向前

買車賣車 新方向
汽車廣告或分類廣告 洽詢請電
世界日報 World Journal
416-778-0888

Sheraton LaGuardia East HOTEL FLUSHING CENTER, NY
紐約市法拉盛中心
來來喜來登大酒店
■173間豪華客房
■LaGuardia機場接送
■每樓均有高級套房
■附有中、西式餐廳

美國及加拿大訂房專線
1-888-268-0717

VISAR 國際集團 VISAR GROUP OF COMPANIES INC.
國際地產 置業安居 投資租售 勿失良機
專業誠信 全面服務
SERVE WITH EXPERTISE AND INTEGRITY
國際財務 銀行實力 保險理財 工商信貸
38 Milner Ave.Toronto ON.,Canada M1S 3P8 Tel:416-293-9000 Fax:416-293-5000 歡迎瀏覽：WWW.VisarRealty.com 電子郵箱：info@VisarRealty.com
誠聘地產精英及從業員

VISAR REALTY INC BROKERAGE 國際地產
工商住宅 物業租售 財務集資
商場發展 生意承讓 創業融資
Paul Jone
鍾恒盛 集團主席
加拿大 416 880-8882
美國 702 289-0200
★化腐朽為神奇★轉危機為商機★過去現在將來★盡在掌握之中★

金紫荊商場 BAYTHORN PLAZA 現已公開發售
Bayview & Major Mackenzie

416.293.9000

ROYAL HOTEL PLAZA
公開發售

位于尼亞加拉旅遊區心臟地段
步行可到FALLSVIEW大型賭場以及各酒店包括MARRIOTT，HILTON，SHERATON等著名大酒店。共有18間商店，適合各種行業包括：銀行、禮品店、餐館、髮型、指甲、時裝、便利店等等。25間酒店式全新裝潢豪華套房。
豪華酒店式套房和商店
訂購查詢熱線：416-880-8882

De Fa Chen
陳德發
Direct (416)828-2085
24 Hour Voice Mailbox (416)855-0806
Vice President
Splendid China Branch Manager
E-mail:defachen@hotmail.com
▲金鐘城(Midland/Finch)全新商業鋪位出租或出售，預計2009年底入夥，先已接近完工，大小鋪位均有，可滿足你零售或開飯館的需求。符合條件者TD Bank 可安排小生意貸款，最高達50萬。
▲OSHAWA市中心 洗衣店加上居下鋪物業，固定客，樓上兩套二室一廳，叫價40餘萬，包括全部生財工具。
▲大瀑布區一層便利店加一兩室一廳，二樓兩室一廳三室一廳各一套長期租戶，649收入及租金收入可觀，買賣就掙錢！只叫價32萬。